

**СРАВНИТЕЛЬНЫЕ КОНСТРУКЦИИ
 и иерархия доступности именных групп
 в бесермянском удмуртском и мокшанском¹**

0. Введение

- Языки: мокша-мордовский (Темниковский говор центрального диалекта), удмуртский (бесермянский диалект) + частично их же литературные варианты.
- Не самые близкие родственники; рассматриваю вместе скорее из «контрастивных / типологических», чем генетических соображений: общая малоизученная особенность без предположений об общем происхождении;
- В настоящем докладе:
 - только сравнительные конструкции со значением неравенства (не рассматриваю эквативы и суперлативы);
 - прежде всего – в связи с оформлением основания для сравнения.

- (1) БЕСЕРМЯНСКИЙ (Бесермянский корпус. Бытовой разговор)
a svetlana-len mužik-ez-∅ van'a-lǎš'-no kuž' daže
 а Светлана-GEN1 муж-POSS.3-SG Ваня-GEN2-ADD длинный даже
 'А у Светланы муж даже выше Ивана'.
- (2) МОКШАНСКИЙ (Мокшанский корпус)
ton i s'embə-də sir'ə-s' конечно
 я и все-ABL старый-DEF.SG
 'Я и всех старше, конечно'.

Таблица 1. Нужные термины (в основном по [Князев 2007])

<i>Муж Светланы</i>	<i>более</i>	<i>высокий</i>	<i>чем</i>	<i>Иван.</i>
объект сравнения	показатель компаратива	аспект сравнения	показатель основания для сравнения	основание для сравнения

1. Обще сведения об устройстве сравнительных конструкций в мокшанском и бесермянском

– показатели компаратива: «инвентарь»

- МОКШАНСКИЙ: аналитические показатели:
 - *s'a-də* (тот-ABL), т. е. буквально 'относительно того';
 - *i'a-də* (этот-ABL), букв. 'относительно этого', только в некоторых контекстах;
 - Предположительно, грамматикализуются под влиянием русского:

- (3) МОКШАНСКИЙ
ši-t'n'ə ars'-ij-t' s'a-də i s'a-də kel'mə-t
 день-DEF.PL становится-NPST.3-PL тот-ABL и тот-ABL холодный-PL
 'Дни становятся холоднее и холоднее'.

- БЕСЕРМЯНСКИЙ: синтетические:
 - *-ges/-kes* (вне сравнительной конструкции имеет аттенуативное значение).

– показатели компаратива: обязательность

- МОКШАНСКИЙ, БЕСЕРМЯНСКИЙ – в большинстве случаев показатель факультативен, если выражено основание для сравнения, см. (1)–(2);
 - для МОКШАНСКОГО в некоторых случаях все-таки обязателен;

¹ Материалы собраны в экспедициях 2014–2015 годов в Мордовию (с. Лесное Цибаево) и 2014 года Удмуртию (с. Шамардан). Также используются бесермянский корпус (<http://beserman.ru/corpus/search/>), удмуртский литературный корпус (<http://web-corpora.net/UdmurtCorpus/search>), корпус мокшанского экспедиционного проекта и материалы газеты «Мокшень правда» (www.mokshen-pr.ru).

– аспект сравнения

- МОКШАНСКИЙ, БЕСЕРМЯНСКИЙ: сравнительная конструкция (в т.ч. показатель компаратива) хорошо сочетаются со словами разных частей речи, в частности, с прилагательными, с глаголами, с послелогоми; частично описано в [ГСУЯ 1962] (и др.) для бесермянского, в [Майтинская 1979: 149] для мокшанского.

2. Показатель основания для сравнения

- Типы конструкций по [Stassen 1985, 2005]: сравнительные конструкции с фиксированным падежом (fixed case) и сравнительные конструкции с производным падежом (derived case).
 - производный падеж: оформление основания для сравнения зависит от позиции объекта сравнения (*Собаки плавают лучше, чем свиньи, Я люблю собак больше, чем свиней, Я дал собакам больше еды, чем свиньям...*), напр., (4a);
 - фиксированный падеж: оформление основания для сравнения не зависит от позиции объекта сравнения (*Собаки плавают лучше свиней, Я люблю собак больше свиней...*), напр., (4b).

(4) БЕСЕРМЯНСКИЙ

a. производный падеж

mân-â-m târ-o tros-ges č'em mân-a-m drug-e-lâ
 я-DAT-P.1 класть-PRS.3PL много-CMPR чем я-GEN1-P.1 друг-P.1-DAT

b. фиксированный падеж

^{OK}*mân-â-m târ-o drug-e-lâš' tros-ges*
 я-DAT-P.1 класть-PRS.3PL друг-P.1-GEN2 много-CMPR
 'Мне платят больше, чем моему другу'.

- Тесно связанный признак (но не строго скоррелированный, см. ниже): допустимость на месте основания сравнения клауз или меньших структур, не образующих именную группу:

(5) МОКШАНСКИЙ

mon t'ej-t' zvon'-an s'a-dâ s'id'â-stâ č'em ton (t'ejâ-n')
 я PRON.DAT-2SG.POSS звонить-NPST.1SG тот-ABL частый-EL чем ты PRON.DAT-1SG.POSS
 'Я звоню тебе чаще, чем ты (мне)'.

(6) МОКШАНСКИЙ

mon t'ej-t' zvon'-an s'a-dâ s'id'â-stâ
 я PRON.DAT-2SG.POSS звонить-NPST.1SG тот-ABL частый-EL
ton'-d'âdâ-t (*t'ejâ-n')
 ты-ABL-2SG.POSS PRON.DAT-1SG.POSS
 'Я звоню тебе чаще, чем ты (мне)'.

Ср. соответствующие русские предложения:

- (7) a. *Я звоню тебе чаще, чем ты (звонишь) мне.*
 b. **Я звоню тебе чаще тебя мне.*

Таблица 2. Оформление основания для сравнения в мокшанском и бесермянском

	МОКШАНСКИЙ	ЛИТЕРАТУРНЫЙ УДМУРТСКИЙ И БЕСЕРМЯНСКИЙ
фиксиро- ванный падеж	1. падеж	аблатив
	2. послелог со стандартным управлением	<i>kor'as</i> 'согласно' <i>ezdâ</i> 'от' (более ограничено)
производный падеж	3. послелог (?) + падеж, определяемый позицией объекта сравнения	<i>š'arâš'</i> 'о'
	4. двойное падежное маркирование	+
	5. союз	заимствованное <i>č'em</i> 'чем'
		второй генитив, выполняющий многие аблативные функции [Усачева 2011: 274]
		<i>š'arâš'</i> 'о'
		+
		заимствованное <i>č'em</i> 'чем'

2.1., 2.2. Падежи, послелого

- МОКШАНСКИЙ:

- аблатив (8с) и *kor'as* 'согласно, сравнительно с' (8а): широкий наор контекстов;
- *ezdā* 'от' (8b): сильные семантические ограничения (только описание размеров: ^{OK}'выше', ^{OK}'ниже', ^{OK}'длиннее', ^{OK}'короче'...; *'сильнее', *'умнее'...).
- Обычное управление послелогов (большинства, в том числе этих): немаркированная форма или генитив;

(8) МОКШАНСКИЙ

ton s'a-dā ser'ij-an
я тот-ABL высокий-NPST.1SG

a. *al'ε-c'ā-n' kor'as*
отец-2SG.POSS.SG-GEN согласно

b. *al'ε-c'ā-n' ezdā*
отец-2SG.POSS.SG-GEN в.ABL

c. *al'a-dā-t*
отец-ABL-2SG.POSS
'Я выше, чем твой отец'.

- БЕСЕРМЯНСКИЙ

- «второй генитив» (9b) и *š'arāš'* (9a);
- При *š'arāš'* с «фиксированным падежом» используется номинатив (см. ниже подробнее);

(9) БЕСЕРМЯНСКИЙ

a. *ton š'užāt tān-a-m eš-e š'arāš'*
я высокий я-GEN1-P.1 друг-P.1 о

b. *ton š'užāt tān-a-m eš-e-lāš'*
я высокий я-GEN1-P.1 друг-P.1-GEN2
'Я выше, чем мой друг'.

2.4. Двойное падежное маркирование (case compounding по [Noonan 2008]);

- О двойном падежном маркировании см. для мокшанского [Привизенцева, в печати], для удмуртского и коми – [Усачева 2014].

(10) МОКШАНСКИЙ

ton' ksti-n'ā vir'-ān'n'ā-dā s'a-dā tan'c't'ij-t'
я.OBL ягода-1SG.POSS.PL лес-GEN-ABL тот-ABL вкусный-PL

'Мои ягоды вкуснее лесных'.

(11) БЕСЕРМЯНСКИЙ

tān-a-m uzā-je č'eskāt-kes č'ašja-jān-lāš'
я-GEN1-P.1 земляника-P.1 вкусный-CMPR лес-INESS-GEN2

'Мои ягоды вкуснее лесных'.

- Конструкцию разрешают не все (но некоторые порождают). В литературном корпусе примеры встречаются:

(12) ЛИТЕРАТУРНЫЙ УДМУРТСКИЙ (Удмуртский корпус)

2011-tū ar-yn-lēs 42 йырлы тросгес лушкем
2011-ый год-IN-GEN2 42 голова-DAT много-COMP тайком

ыбемын койыкъёс — 132 йыр.
застрелить.PTCP.PASS лось-PL 132 голова

'По сравнению с 2011-ым годом было тайком застрелено на 42 лося больше – 132 лося'.

- В некотором смысле, совмещение стратегий «фиксированный падеж» и «производный падеж»: есть и тот, и другой (ниже исхожу все же из бинарного определения: «остается» производный падеж или нет).
- По всей видимости, не упоминается как возможная стратегия маркирования основания для сравнения в [Stassen 1985].

2.3. «Послелог» *š'arâš'* 'о' + производный падеж

(13) БЕСЕРМЯНСКИЙ

a. *pin'al pin'â-jen š'i-š'k-e d'eš'-ges vilka-jen š'arâš'*
 ребенок ложка-INSTR есть-DETR-PRS.3 хороший-CMPR вилка-INSTR о
 'Ребенок ест ложкой лучше, чем вилкой'.

(14) БЕСЕРМЯНСКИЙ

mân-â-m tros-ges târ-o ?eš-e-lâ / ?eš-e š'arâš'
 я-DAT-P.1 много-CMPR дать-PRS.3PL друг-P.1-DAT друг-P.1 о
 'Мне платят больше, чем моему другу'.

- такая стратегия есть и в литературном удмуртском, см. [Кельмаков 1970: 131].

(15) ЛИТЕРАТУРНЫЙ УДМУРТСКИЙ (удмуртский корпус)

Мынам группаям ни-ос трос-гес, со-ос-лы бадзым-гес саклык
 я.GEN группа.SG.POSS.1SG мальчик-PL много-COMP он-PL-DAT большой-COMP внимание
кулэ, ныль-ёс-лы сярысь.
 надо девушка-PL-DAT о
 'В моей группе больше мальчиков, им нужно больше внимания, чем девочкам'.

- По всей видимости, не только в собственно сравнительных конструкциях:

(16) ЛИТЕРАТУРНЫЙ УДМУРТСКИЙ (удмуртский корпус)

Мыым со 6,9 процентлы ёжутскиз вал, валья арын сярысь.
 в_прошлом_году он 6,9 процент-DAT встать.PRS.3SG быть.PST.3SG раньше год.IN о
 'В прошлом году он вырос на 6,9% по сравнению с позапрошлым годом'

- Во всех известных мне источниках *š'arâš'* (*сярысь*) описывается только как послелог (даже если упоминаются такие конструкции), см., например, [ГСУЯ 1962; Кельмаков 1970; Arkhangelskiy, Usacheva, in print] и мн. др.;

- Несколько аналитических возможностей (данных недостаточно, но некоторые факты):

▪ **Возможность 1:** Это свойства союза.

▫ ЗА: Другие маркеры сравнения между адлогом и союзом, в частности, [Hankamer 1973]: предположение, что *than* может быть предлогом; [Stassen 1985] и др.: развитие от «частицы» к предлогу для английского *than* и нидерландского *dan* в сравнительных конструкциях.

▫ Ещё более теоретически можно предположить, что *š'arâš'* всегда является союзом, номинатив на зависимом «дефолтный».

▫ ПРОТИВ: *š'arâš'*, по всей видимости, не присоединяет (неэллиптированной) клаузы:

(17) БЕСЕРМЯНСКИЙ

??mon gožja-š'ko tân-â-d tros-kes ton mânâm š'arâš'
 я писать-PRS ты-DAT-P.2 много-CMPR ты я.DAT о
 'Я пишу тебе чаще, чем ты мне'.

▫ ПРОТИВ: большинство союзов в бесермянском идут в начале клаузы. **Но:** не все;

▪ **Возможность 2:** Это свойства падежа (или такие же, как у падежа) при «наслаивании падежей» (ср. поведение второго генитива);

▫ ЗА: *š'arâš'* относится к группе сильно грамматикализованных послелогов [Arkhangelskiy, Usacheva, in print], в частности, не присоединяет в обычном случае посессивных и падежных показателей;

▫ ПРОТИВ: *š'arâš'* сочетается с другими падежами значительно более свободно, чем второй генитив, см. данные ниже, а также:

(18) a. *š'arâš'* 'о' с производным падежом

mon vas'a-n'-e č'em-ges vel't'-iš'ko pet'a-n'-e š'arâš'
 я Вася-DMS-ILL частый-CMPR ходить-PRS.3 Петя-DMS-ILL о

b. двойное падежное маркирование

*mon vas'a-n'-e *pet'a-n'-e-lâš' / *pet'a-n'-lâš' č'em-ges vel't'-iš'ko*
 я Вася-DMS-ILL Петя-DMS-ILL-GEN2 Петя-DMS-GEN2 частый-CMPR ходить-PRS.3
 'Я чаще хожу к Васе, чем к Пете'.

5. заимствованная «частица» мокш. *čem*, бесерм. *č'em* (см. примеры ниже).

2. Иерархия доступности именных групп и сравнительные конструкции: типологическое / контрастивное отступление

- В некоторых языках сосуществуют сравнительные конструкции с фиксированным и производным падежом, например:

Таблица 3. Случаи конкуренции между фиксированным и производным падежом

Язык	структура с производным падежом	структура с фиксированным падежом	см., например
русский	<i>чем</i>	GEN	[Berezovskaya, Hohaus 2015]
латынь	<i>quam</i>	ABL	[Stassen 1985]
...			

- Иерархия доступности именных групп:

(19) $SU > DO > IO > OBL > GEN > OCOMP$ [Comrie, Keenan 1979: 650]²

- [Givón 2001: 195, 219 и др.]: близкие тенденции объясняются понятием восстановимости падежа (case recoverability): должна быть возможность по структуре «восстановить» падеж, маркирующий синтаксическую позицию.
- **Предположение:** иерархия доступности – один из факторов, регулирующих выбор между структурами с фиксированным и производным падежом.
 - В этом докладе, конечно, не может быть доказано как теоретическое обобщение, но, если исходить из теоретических построений, связанных с иерархией, это было бы очень логично;
- Русский:
 - По крайней мере ^{??}GEN для генитивного маркирования

(20) *Реакция лося гораздо хуже чем барса.* [Снежные барсы (форум) (2007)] (НКРЯ, guscopora.ru)

(21) ^{??}*Реакция лося гораздо хуже барса.*

- Корреляции в верхней части иерархии: $SU > DO > IO$ ³:

Таблица 4. Частотность стратегий с фиксированным и производным падежом в зависимости от позиции основания для сравнения в русском языке (Яндекс)

Позиция основания для сравнения	фиксированный падеж (GEN)	<i>чем</i> (производный падеж)	доля фиксированного падежа
NOM (<i>ты ... чаще меня / чем я</i>)	84	66	0,56
ACC (<i>тебя чаще меня / чем меня</i>)	7	17	0,29
DAT (<i>тебе чаще меня / чем мне</i>)	1	42	0,02

3. Иерархия доступности именных групп и сравнительные конструкции: мокшанские и бесермянские данные

Не рассматриваю из упоминавшихся стратегий:

- *ezdā* ‘от’ в мокшанском (из-за семантических ограничений вряд ли можно найти контексты на все позиции);
- «наслаивание падежей» в мокшанском (на данный момент недостаточно данных; предположительно, только при эллипсисе вершины, т.е. только GEN).

² SU – подлежащее, DO – прямое дополнение, IO – не прямое дополнение, OBL – именная группа в косвенном падеже, заполняющая валентность предиката самостоятельно или в составе предложной группы (в т. ч. инструмент), GEN – генитивное приименное зависимое, OCOMP – основание для сравнения.

³ Двусторонний вариант точного критерия Фишера, $P < 0,05$.

Таблица 5. Основные стратегии оформления оснований для сравнения в мокшанском и бесермянском на иерархии доступности

			SU	DO	IO	OBL		GEN
						локативные	инструмент	
фиксированный падеж	БЕСЕРМЯНСКИЙ	НОМИНАТИВ + <i>š'arâš' 'o'</i>		?	?	*	*	*
		<i>-lâš' (GEN2)</i>		OK	OK	*/OK	??	OK/?
	МОКШАНСКИЙ	<i>kor'as 'согласно'</i>	OK	OK	OK	OK/?	OK	OK
		<i>-dâ (ABL)</i>	OK	OK	OK	OK/?	??	OK
производный падеж	БЕСЕРМЯНСКИЙ	<i>č'em 'чем'</i>	OK	OK	OK	OK	OK	OK
		<i>š'arâš' 'o'</i> падеж + <i>-lâš' (GEN2)</i>		*	*	*/??	*/??	*/??
	МОКШАНСКИЙ	<i>č'em 'чем'</i>	OK	OK	OK	OK	OK	OK

• SU

(22) БЕСЕРМЯНСКИЙ

a. производный падеж

mon d'eš'-kes uja-š'ko č'em mân-a-m todmo-je
я хороший-СМРР плыть-PRS чем я-GEN1-P.1 знакомый-Р.1

ЧЕМ

b. фиксированный падеж

mon uja-š'ko eš-e-lâš' d'eš'-kes
я плыть-PRS друг-Р.1-GEN2 хороший-СМРР
'Я плаваю лучше, чем мой друг'.

ПАДЕЖ

(23) МОКШАНСКИЙ

a. производный падеж

mon uja-n'd'-an s'a-dâ lac č'em ton
я плыть-IPFV-NPST.1SG тот-ABL хорошо чем ты

ЧЕМ

b. фиксированный падеж

mon uja-n'd'-an s'a-dâ lac ton' kor'uz-t
я плыть-IPFV-NPST.1SG тот-ABL хорошо ты.GEN согласно-2SG.POSS
'Я плаваю лучше, чем ты'.

ПОСЛЕЛОГ

• DO

(24) БЕСЕРМЯНСКИЙ

a. производный падеж

mon-e č'em-ges et'-o gurta-nâ č'em eš-m-e
я-ACC частый-СМРР звать-PRS.3PL гостить-INF чем друг-Р.1-ACC

ЧЕМ

b. фиксированный падеж

ok eš-e-lâš' tros-kes mon-e et'-â-l-o gurta-nâ
друг-Р.1-GEN2 много-СМРР я-ACC звать-ITER-PRS.3PL гостить-INF
'Меня зовут в гости чаще, чем моего друга'.

ПАДЕЖ

(25) МОКШАНСКИЙ

mon' t'er-n'â-sa-ma-z' inži-ks
я.OBL звать-IPFV-NPST-1.O-3.S.PL.S/O гость-TRANS

a. производный падеж

s'a-dâ s'id'â-stâ č'em ton'
тот-ABL частый-EL чем ты.OBL

ЧЕМ

b. фиксированный падеж

ton'-d'âdâ-t (s'a-dâ) s'id'â-stâ
мать-ABL-1SG.POSS тот-ABL частый-EL
'Меня зовут в гости чаще, чем тебя'.

ПАДЕЖ

⁴ Для позиции подлежащего при послелого *š'arâš' 'o'* номинатив возможен, однако тип использованной конструкции (с фиксированным или производным падежом) не проверяем. Исходя из Таблицы 5, естественнее считать, что в этих случаях падеж фиксирован. То же верно для сочетания существительных с суффиксом второго генитива в позиции номинатива: неразводимы простое и двойное падежное маркирование.

- Ю

(26) БЕСЕРМЯНСКИЙ

- a. производный падеж ЧЕМ
mân-â-m târ-o tros-ges č'em mân-a-m drug-e-lâ
 я-DAT-P.1 класть-PRS.3PL много-CMPR чем я-GEN1-P.1 друг-P.1-DAT
- b. производный падеж «НАСЛАИВАНИЕ» ПАДЕЖЕЙ
**mân-â-m târ-o drug-e-lâ-lâš' tros-ges*
 я-DAT-P.1 класть-PRS.3PL друг-P.1-DAT-GEN2 много-CMPR
- c. фиксированный падеж ПАДЕЖ
^{OK}*mân-â-m târ-o drug-e-lâš' tros-ges*
 я-DAT-P.1 класть-PRS.3PL друг-P.1-GEN2 много-CMPR
 'Мне платят больше, чем моему другу'.

(27) МОКШАНСКИЙ

- mon zvon'-an t'ejâ-t'*
 я звонить-NPST.1SG PRON.DAT-2SG.POSS
- a. производный падеж ЧЕМ
s'a-dâ s'id'â-stâ čem t'ed'ε-z't'i
 тот-ABL частый-EL чем мать-1SG.POSS.SG.DAT
- b. фиксированный падеж ПАДЕЖ
[?]*t'ed'a-dâ-n s'a-dâ s'id'â-stâ*
 мать-ABL-1SG.POSS тот-ABL частый-EL
 'Я звоню тебе чаще, чем маме'.

- OBL: в данных [Keenan, Comrie 1979] рассматриваются в основном два типа: инструменты и локативные адъюнкты
 - OBL, локативные

(28) БЕСЕРМЯНСКИЙ

- a. производный падеж «ПОСЛЕЛОГ» С СОХРАНЕНИЕМ ПАДЕЖА
mon t'eatr-e vel't'-iš'ko č'em-ges kino-je š'arâš'
 я театр-ILL ходить-PRS частый-CMPR кино-ILL о
- b. фиксированный падеж ПАДЕЖ
[?]*mon kino-lâš' č'em-ges vel't'-iš'ko t'eatr-e*
 я кино-GEN2 частый-CMPR ходить-PRS театр-ILL
 'Я хожу в театр чаще, чем в кино'.

(29) МОКШАНСКИЙ

- pet'ε jaka-j-∅ t'eatra-v*
 Петя идти-NPST.3-SG театр-ILL
- a. производный падеж ЧЕМ
s'adâ s'id'â-stâ čem kino-s
 тот-ABL частый-EL чем кино-ILL
- b. фиксированный падеж ПАДЕЖ
[?]*kino-dâ s'a-dâ s'id'â-stâ*
 кино-ABL тот-ABL частый-EL
 'Петя ходит в театр чаще, чем в кино'.
- OBL, инструмент

(30) БЕСЕРМЯНСКИЙ

- a. производный падеж «ПОСЛЕЛОГ» С СОХРАНЕНИЕМ ПАДЕЖА
pin'al pin'â-jen š'i-š'k-e d'eš'-ges vilka-jen š'arâš'
 ребенок ложка-INSTR есть-DETR-PRS.3 хороший-CMPR вилка-INSTR о
- b. фиксированный падеж ПАДЕЖ
^{??}*pin'al pin'â-jen š'i-š'k-e vilka-lâš' d'eš'-kes*
 ребенок ложка-INSTR есть-DETR-PRS.3 вилка-GEN2 хороший-CMPR
 'Ребенок ест ложкой лучше, чем вилок'.

- (31) МОКШАНСКИЙ
- a. производный падеж ЧЕМ
ic' *jaɾca-j-∅* *kuc'u-sə* *s'a-də* *lac* *čem* *vilka-sə*
ребенок.DEF.SG есть-NPST.3-SG ложка-IN тот-ABL хорошо чем вилка-IN
- b. фиксированный падеж ПАДЕЖ
^{??}*ic'* *jaɾca-j-∅* *kuc'u-sə* *vilka-də* *lac*
ребенок.DEF.SG есть-NPST.3-SG ложка-IN вилка-ABL хорошо
‘Ребенок ест ложкой лучше, чем вилкой’.
- GEN
- (32) БЕСЕРМЯНСКИЙ
- b. производный падеж «ПОСЛЕЛОГ» С СОХРАНЕНИЕМ ПАДЕЖА
^{OK}*tān-a-m* *skal-e* *jəl* *š'ot-e* *tros-ges* *pet'a-len* *š'arāš'*
я-GEN1-P.1 корова-P.1 молоко дать-PRS.3 много-CMPR Петя-GEN1 о
- a. фиксированный падеж ПАДЕЖ
tān-a-m *skal-e* *jəl* *š'ot-e* *pet'a-lāš'* *tros-ges*
я-GEN1-P.1 корова-P.1 молоко дать-PRS.3 Петя-GEN2 много-CMPR
‘Моя корова дает больше молока, чем Петина’.
- (33) МОКШАНСКИЙ
- ton'* *jaɾcambel'a-z'ə*
я.OBL еда-1SG.POSS.SG
- a. производный падеж ЧЕМ
s'a-də *tan'c't'i* *čem* *kol'ε-n'*
тот-ABL вкусный чем Коля-GEN
- b. фиксированный падеж ПАДЕЖ
^{OK}*kol'a-də* *tan'c't'i*
Коля-ABL вкусный
‘Моя еда вкуснее, чем Колина’.
- (34) ЛИТЕРАТУРНЫЙ МОКШАНСКИЙ (газета «Мокшень правда») ПОСЛЕЛОГ
Миньцонк *Национальной культурань* *центрать* *статусоц*
мы.OBL-INT-1PL.POSS национальный культура-GEN центр-DEF.SG.GEN статус-3SG.POSS.SG
сяда *оцю* *лия* *велень* *Культурно-досуговой центратнень* *коряс.*
тот-ABL большой другой деревня-GEN культурно-досуговой центр-DEF.PL-GEN согласно
букв. ‘Статус нашего Центра национальной культуры выше по сравнению с другими сельскими культурно-досуговыми центрами’.
- Промежуточный итог:
 - В большинстве случаев похоже на иерархию доступности.
 - Стратегии с производным падежом соответствуют более низким позициям
 - *š'arāš'* ‘о’ с управлением номинативом: (SU >) DO > IO > OBL > GEN;
 - стратегии с фиксированным падежом – более высоким позициям, например:
 - двойное падежное маркирование в бесермянском: (SU >) DO > IO > OBL > GEN;
 - *š'arāš'* ‘о’ с «дублированием падежа» по данным анкеты: SU >) DO > IO > OBL > GEN
 - *š'arāš'* по данным корпуса, по крайней мере следующее различие: DO > IO, OBL (LOC)⁵, см. Таблицу 6.
 - Примеры с аккумулятивом в выборке есть, но редкие (NB: все найденные примеры с глаголом ‘любить’, возможно, имеют значение семантические роли):
- (35) ЛИТЕРАТУРНЫЙ УДМУРТСКИЙ (Удмуртский корпус)
Машина-зэ, *монэ* *сярысь,* *юн-гес* *яратэ.*
машина-POSS.3SG.ACC я.ACC о крепко-COMP любить.PRS.3SG
‘Он любит свою машину больше, чем меня’.

⁵ Различие статистически значимо, двусторонний вариант точного критерия Фишера, P < 0,01.

Таблица 6. Частотность сравнительной конструкции с «последелогом» *сярысь* для разных падежных форм в литературном удмуртском (Удмуртский корпус)

	Неомонимичных форм в произвольном контексте	Неомонимичных форм перед <i>сярысь</i> 'о'	Частотность сравнительной конструкции на 10 000 вхождений
ACC	124 996	4	0,2
DAT	103 646	18	1,7
LOC	26 502	10	3,8

- В целом ситуация соответствует, например, ожиданиям [Givón 2001]: «менее восстанавливаемые» позиции сохраняют свое маркирование.
- **НО:** не полное соответствие иерархии Кинена-Комри и в мокшанском, и в бесермянском (см. выделенные области в Таблице 2);

• Возможные выходы:

- внутриязыковое объяснение:
 - Генитивные зависимые, возможно, особенно «доступны», потому что они в этих языках сравнительно внешние по отношению к именной группе.
 - По независимым свойствам в частности, возможности отрываться от ИГ это показывается в [Едыгарова 2014] для удмуртского, [Плешак, в печати] для мокшанского.

(36) БЕСЕРМЯНСКИЙ (Бесермянский корпус. Трактор)

ma tân-a-m ispravnoj-pi kabin-e-uk, traktor-e,
 PTCL я-GEN1-P.1 исправный-AUTOCIT кабина-P.1SG-EMPH трактор-P.1SG

kabin-ez-Ø gine-pi evâ
 кабина-P.3-SG только-AUTOCIT NEG.COP

‘У меня, говорю, кабина (оговаривается), трактор исправный, только кабины нет’.

- Некоторый (несильный) аргумент против: доступности генитивного приименного зависимого не мешают некоторые признаки включенности в именную группу:
 - Непервая позиция в именной группе

(37) МОКШАНСКИЙ

s'embâ mon' mar'-n'â kol'a-dâ tan'c't'ij-t'
 все я.OBL яблоко-1SG.POSS.PL Коля-ABL вкусный-PL

‘Все мои яблоки вкуснее, чем Колины’.

- сочинение составляющих (о таких конструкциях как проверке внутреннего / внешнего статуса посессора см. [Lander 2004])

(38) БЕСЕРМЯНСКИЙ

tân-a-m uzâ-je, tân-a-d emež'â-d pet'a-lâš' č'eskât-kes
 я-GEN1-P.1 земляника-P.1 ты-GEN1-P.2 малина-P.2 Петя-GEN2 вкусный-CMPR

‘Моя земляника и твоя малина вкуснее, чем Петины’.

- вариант иерархии доступности по [Lehmann 1984, 1986: 668]:
 - приименные и приглагольные зависимые образуют независимые иерархии, которые нестрого соотнесены друг с другом, т.е. «степень вложенности» и «доступность позиции» – это два разных параметра, которые в одну иерархию не объединяемы.

Схема 1. Фрагмент иерархии доступности по К. Леманну по [Lehmann 1984]

subject/absolute	
direct object/ergative	
indirect object ~ local complement ~ temporal complement	possessive attribute
other complements	standard of comparison
adjuncts	prepositional attribute

- **Предположительный вывод:** внутриязыковое и «типологическое» объяснение друг другу не противоречат, а как раз отлично друг друга дополняют, т.е. можно предположить, что
 - Компаративы скорее подчиняются иерархии в варианте К. Леманна;
 - Возможно, одно из объяснений того, почему иерархия может быть устроена таким образом, – то, что посессор в конкретном языке ближе по поведению к внешнему посессору.

Литература

- ГСУЯ 1962 — Грамматика современного удмуртского языка. Ижевск, 1962.
- Кельмаков, В. К. Послелог *сярысь* в удмуртском языке // Записки. Удм. НИИ Сов. Мин. Удм. АССР. Ижевск, 1970. Вып. 21. Филология. С. 127–133.
- Князев Ю. П. Грамматическая семантика: Русский язык в типологической перспективе. М.: Языки славянских культур, 2007.
- Майтинская К. Е. Историко-сопоставительная морфология финно-угорских языков. М.: Наука, 1979.
- Плещак П. С. О статусе посессора в мокшанской ИГ // Тезисы XII конференции по типологии и грамматике для молодых исследователей, в печати.
- Привизенцева М. Ю. Двойное падежное маркирование в мокшанском языке // Тезисы XII конференции по типологии и грамматике для молодых исследователей, в печати.
- Усачева М. Н. Локативные падежи в составе групп с пространственным значением в пермских языках. Дисс. ... канд. филол. наук. МГУ, М., 2011.
- Усачева М. Н. Особенности падежных систем в финно-угорских языках. Доклад на семинаре по финно-угорским языкам, МГУ, 2014.
- Arkhangelsiy T., Usacheva M. Syntactic and morphosyntactic properties of postpositional phrases in Beserman Udmurt as part-of-speech criteria // SKY Journal of linguistics, in print.
- Berezovsakaya P., Hohaus V. The Crosslinguistic inventory of phrasal comparative operators: evidence from Russian // FASL 23, 2015.
- Comrie B., Kennan E. L. Noun phrase accessibility revisited // Language 55, 3, 1979. P. 649–664.
- Cuzzolin P., Lehmann Ch. Comparison and gradation // Morphology: An International Handbook of Inflection and Word-Formation. V. 1, 2004. P. 1212–1220.
- Givón T. Syntax: An introduction. V. II, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 2001.
- Hankamer J. 1973 . Why there are two than's in English . In Claudia Corum , T. Cedric Smith-Stark , and Ann Weiser (eds.). Proceedings of the 8th annual meeting of the Chicago Linguistic Society. Chicago, IL : Chicago Linguistic Society. *Non vidi*.
- Keenan E. L., Comrie B. Data on the noun phrase accessibility hierarchy // Language 55, 2, 1979. P. 333–351.
- Lander Yu. A. Dealing with relevant possessors // J. Kim, Yu. A. Lander, B. H. Partee (eds.). Possessives and beyond: Semantics and Syntax. Amherst (Mass.): GLSA, 2004. P. 309–336.
- Lehmann Ch. Der Relativsatz. Tübingen: Narr, 1984.
- Lehmann Ch. On the typology of relative clauses // Linguistics 24, 1986. P. 663–680.
- Noonan M. Case compounding in Bodic languages. – Greville G. Corbett & Michael Noonan (eds.). Case and Grammatical Relations: Studies in honor of Bernard Comrie. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 2008.
- Rueter J. Adnominal Person in the Morphological System of Erzya. Helsinki: Société Finno-Ougrienne, 2010.
- Stassen L. Comparison and Universal Grammar. Oxford: Blackwell, 1985.
- Stassen L. Comparative constructions // WALS, 2005.